

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

F. 83 — 410 (83 — 68)

30 DECEMBRE 1982. — Arrêté royal n° 178 portant modification de la loi du 1er mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public. — Errata

Dans le *Moniteur belge* n° 8, du 13 janvier 1983, page 494, article 2, première ligne, texte français, il convient de lire « article », au lieu de « article ».

A l'article 2, texte néerlandais, les mots « uitbetalen volgens een stelsel dat afwijkt » sont insérés entre les mots « de in artikel 1, § 1, opgesomde uitgaven » et « van de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 », dans le texte modificatif de la loi du 1er mars 1977.

A l'article 4, textes français et néerlandais, il convient de lire « article 3 », au lieu de « article 2 ».

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 83 — 411

1er MARS 1983. — Arrêté ministériel réglementant le prix des viandes bovines et porcines

Le Ministre des Affaires économiques,

Vu la loi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix;

Vu l'arrêté ministériel du 30 mars 1982 modifiant l'arrêté ministériel du 22 février 1982 bloquant les prix;

Vu l'arrêté ministériel du 27 mars 1975 déterminant le prix de vente au consommateur des viandes bovines et porcines, tel que modifié en dernier lieu par l'arrêté ministériel du 27 janvier 1983;

Vu l'avis de la Commission pour la Régulation des Prix;

Vu l'avis du groupe de travail prévu à l'article 7 de l'arrêté ministériel du 27 mars 1975;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité de faire intervenir les modifications reprises dans le présent arrêté, dans un délai aussi bref que possible en respectant le calendrier préétabli en groupe de travail,

Arrête :

Article 1er. Dans les annexes de l'arrêté ministériel du 27 mars 1975, déterminant les prix de vente au consommateur des viandes bovines et porcines, tel que modifié en dernier lieu par l'arrêté ministériel du 27 janvier 1983, les montants déterminant le classement des achats par catégorie, sont remplacés par les montants ci-après :

Annexe I. — Viande bovine : carcasse et demi-carcasse

Catégorie 1 : 206 F inchangé;
Catégorie 2 : de 180 F à 206 F inchangé;
Catégorie 3 : de 163 F à 180 F au lieu de 164 F à 180 F;
Catégorie 4 : de 143 F à 163 F au lieu de 145 F à 164 F;
Catégorie 5 : 143 F au lieu de 145 F.

Annexe II. — Viance bovine : quartier arrière

Catégorie 1 : 236 F au lieu de 237 F;
Catégorie 2 : de 206 F à 236 F au lieu de 208 F à 237 F;
Catégorie 3 : de 187 F à 206 F au lieu de 189 F à 208 F;
Catégorie 4 : de 159 F à 187 F au lieu de 163 F à 189 F;
Catégorie 5 : 159 F au lieu de 163 F.

Annexe III. — Viande bovine : quartier avant

Catégorie 1 : 167 F au lieu de 165 F;
Catégorie 2 : de 146 F à 167 F au lieu de 145 F à 165 F;
Catégorie 3 : de 132 F à 146 F au lieu de 132 F à 145 F;
Catégorie 4 : de 113 F à 132 F inchangé;
Catégorie 5 : 113 F inchangé.

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

N. 83 — 410 (83 — 68)

30 DECEMBER 1982. — Koninklijk besluit nr. 178 houdende wijziging van de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijs van het Rijk worden gekoppeld. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 8 van 13 januari 1983, blz. 494, artikel 2, eerste lijn, Franse tekst, leze men « article », in plaats van « article ».

In artikel 2, Nederlandse tekst, worden tussen de woorden « de in artikel 11, § 1, opgesomde uitgaven » en « van de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 » de woorden « uitbetalen volgens een stelsel dat afwijkt » ingevoegd in de tekst die de wet van 1 maart 1977 wijzigt.

In artikel 4, Nederlandse en Franse teksten, leze men « artikel 3 », in plaats van « artikel 2 ».

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 83 — 411

1 MAART 1983. — Ministerieel besluit tot reglementering van de prijzen van rund- en varkensvlees

De Minister van Economische Zaken,

Gelet op de wet van 22 januari 1945 betreffende de economische reglementering en de prijzen;

Gelet op het ministerieel besluit van 30 maart 1982 tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 februari 1982 tot blokkering der prijzen;

Gelet op het ministerieel besluit van 27 maart 1975 houdende bepaling van de verbruikersprijs van rund- en varkensvlees, zoals laatst gewijzigd door het ministerieel besluit van 27 januari 1983;

Gelet op het advies van de Commissie tot Regeling der Prijzen;

Gelet op het advies van de werkgroep zoals bedoeld in artikel 7 van het ministerieel besluit van 27 maart 1975;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is de in dit besluit opgenomen wijzigingen zo spoedig mogelijk van kracht te laten worden en daarbij de in werkgroep vooropgestelde kalender in acht te nemen,

Besluit :

Artikel 1. In de bijlagen bij het ministerieel besluit van 27 maart 1975 houdende bepaling van de verbruikersprijs van rund- en varkensvlees, zoals laatst gewijzigd door het ministerieel besluit van 27 januari 1983, worden de bedragen die de rangschikking bepalen der aankopen per categorie vervangen door de volgende bedragen :

Bijlage I. — Rundvlees, karkas en halve karkas

Categorie 1 : 206 F ongewijzigd;
Categorie 2 : van 180 F tot 206 F ongewijzigd;
Categorie 3 : van 163 F tot 180 F in plaats van 164 F tot 180 F;
Categorie 4 : van 143 F tot 163 F in plaats van 145 F tot 164 F;
Categorie 5 : 143 F in plaats van 145 F.

Bijlage II. — Rundvlees : achterkwartier

Categorie 1 : 236 F in plaats van 237 F;
Categorie 2 : van 206 F tot 236 F in plaats van 208 F tot 237 F;
Categorie 3 : van 187 F tot 206 F in plaats van 189 F tot 208 F;
Categorie 4 : van 159 F tot 187 F in plaats van 163 F tot 189 F;
Categorie 5 : 159 F in plaats van 163 F.

Bijlage III. — Rundvlees : voorkwartier

Categorie 1 : 167 F in plaats van 165 F;
Categorie 2 : van 146 F tot 167 F in plaats van 145 F tot 165 F;
Categorie 3 : van 132 F tot 146 F in plaats van 132 F tot 145 F;
Categorie 4 : van 113 F tot 132 F ongewijzigd;
Categorie 5 : 113 F ongewijzigd.

Annexe IV. — Viande porcine : carcasse et demi-carcasse
 Catégorie 1 : 97 F au lieu de 99 F;
 Catégorie 2 : de 85 F à 97 F au lieu de 87 F à 99 F;
 Catégorie 3 : 85 F au lieu de 87 F.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 4 mars 1983.
 Bruxelles, le 1er mars 1983.

M. EYSKENS

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,
 DU COMMERCE EXTÉRIEUR
 ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

F. 83 — 412

Cinquième Accord international sur l'étain
 et Annexes, faits à Genève le 21 juin 1975 (1)
 Notification de retrait

Le Gouvernement turc a notifié officiellement le 1er juin 1982 au Secrétaire général de l'Organisation des Nations-Unies, sa décision de se retirer de l'Accord, conformément à l'alinéa ii) de l'article 56 (avec effet au 1er juin 1983).

F. 83 — 413

Protocole, fait à Strasbourg le 15 mars 1978 (2), additionnel à la Convention européenne dans le domaine de l'information sur le droit étranger, faite à Londres le 7 juin 1968 (3). — Ratification

Dépôt de l'instrument de ratification du Luxembourg, le 11 juin 1982 (entrée en vigueur, le 12 septembre 1982).

La dénomination et l'adresse de l'organe de transmission désigné par le Luxembourg en application du paragraphe 2 de l'article 4 sont les suivantes : Ministère de la Justice, boulevard Royal 16, Luxembourg.

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 83 — 414

23 DÉCEMBRE 1982. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 juillet 1982, conclue au sein de la Commission paritaire du transport, concernant l'occupation d'étudiants dans les entreprises de déménagements, garde-meubles et leurs activités connexes (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,
 A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire du transport;
 Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous-avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 29 juillet 1982, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire du transport, concernant l'occupation d'étudiants dans les entreprises de déménagements, garde-meubles et leurs activités connexes.

(1) Voir *Moniteur belge* du 18 janvier 1979.

(2) Voir *Moniteur belge* du 11 juillet 1979.

(3) Voir *Moniteur belge* du 23 novembre 1973.

(4) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage IV. — Varkensvlees : karkas et halve karkas
 Catégorie 1 : 97 F in plaats van 99 F;
 Catégorie 2 : van 85 F tot 97 F in plaats van 87 F tot 99 F;
 Catégorie 3 : 85 F in plaats van 87 F.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 4 maart 1983.
 Brussel, 1 maart 1983.

M. EYSKENS

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
 BUITENLANDSE HANDEL
 EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 83 — 412

Vijfde Internationale Tinovereenkomst
 en Bijlagen, opgemaakt te Genève op 21 juni 1975 (1)
 Kennisgeving van opzegging

Op 1 juni 1982 heeft de Turkse Regering de Secretaris-Generaal van de Organisatie der Verenigde Naties officieel in kennis gesteld van haar beslissing de Overeenkomst op te zeggen, overeenkomstig artikel 56, ii) (met ingang op 1 juni 1983).

N. 83 — 413

Aanvullend Protocol gedaan te Straatsburg op 15 maart 1978 (2), bij de Europese Overeenkomst nopens het verstrekken van inlichtingen over buitenlands recht, gedaan te Londen op 7 juni 1968 (3). — Bekrachtiging

Neerlegging van de bekrachtigingsoorkonde van Luxemburg, 11 juni 1982 (inwerkingtreding, 12 september 1982).

De benaming en het adres van het verzendend orgaan dat door Luxemburg in uitvoering van artikel 4, tweede lid, is aangewezen, luiden als volgt : « Ministère de la Justice, boulevard Royal 16, Luxembourg ».

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 83 — 414

23 DECEMBER 1982. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juli 1982, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer, betreffende de tewerkstelling van studenten in de ondernemingen van verhuizingen, meubelbewaring en hun aanverwante activiteiten (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
 Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het vervoer;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juli 1982, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer, betreffende de tewerkstelling van studenten in de ondernemingen van verhuizingen, meubelbewaring en hun aanverwante activiteiten.

(1) Zie *Belgisch Staatsblad* van 18 januari 1979.

(2) Zie *Belgisch Staatsblad* van 11 juli 1979.

(3) Zie *Belgisch Staatsblad* van 23 november 1973.

(4) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.